

Personligt

E-post

E-post - Öppning

Turkiska

Sevgili Can,

Informellt, standardiserat sätt att adressera en vän

Arabiska

عزيزي فادي،

Sevgili Anne / Baba,

Informellt, standardsättet att adressera en av dina föräldrar

أبي العزيز \ أمي العزيزة

Sevgili Ali Amca,

Informellt, standardsättet att adressera en familjemedlem

خالي \ عمي كمال العزيز،

Merhaba Can,

Informellt, standardiserat sätt att adressera en vän

مرحبا يا فادي،

Hey Can,

Mycket informellt, standardsättet att adressera en vän

أهلا يا فادي،

Can,

Informellt, ett direkt sätt att adressera en vän

فادي،

Sevgilim / Canım,

Mycket informellt, används när man adresserar en nära anhörig

عزيزي \ عزيزتي،

Benim sevgili ...,

Mycket informellt, används när man adresserar en partner

عزيزي الغالي \ عزيزتي الغالية،

Çok sevgili Can,

Mycket informellt, används när man adresserar en partner

عزيزي الغالي فادي،

E-postan için teşekkürler.

Används när du svarar på korrespondens

شكرا لرسالتك.

Personligt

E-post

Senden tekrar haber almak güzeldi.

لقد سرّني سماع أخبارك مرة أخرى.

Används när du svarar på korrespondens

Uzun süredir yazamadığım için üzgünüm.

أعتذر شديد الاعتذار على عدم الكتابة إليك منذ مدة طويلة.

Används när du skriver till en gammal vän som du inte har kontaktat på ett tag

Haber almalı çok uzun zaman oldu.

لقد مرّ وقت طويل على آخر اتصال بيننا

Används när du skriver till en gammal vän som du inte har kontaktat på länge

E-post - Huvuddel

Turkiska

Size ...'u söylemek için yazıyorum.

Används när du har viktiga nyheter

Arabiska

أكتب إليك لأعلمك بشأن...

... plan yaptınız mı?

هل لديك أية برامج ل...؟

Används när du vill bjuda in någon till ett evenemang eller vill träffa dem

Gönderdiğiniz / davet ettiğiniz / eklediğiniz için çok teşekkürler.

كل الشكر لإرسال الدعوة \ إرفاق...

Används för att tacka någon / bjuda in någon någonstans / bifoga information

Bildirdiğiniz / teklif ettiğiniz / yazdığımız için size çok minnettarım.

أنا ممنون لك شديد الامتنان لإعطائي \ كتابة...

Används för att hjärtligt tacka någon för att de har berättat något för dig / erbjudit dig något / har skrivit till dig gällande något

Yazman / davet etmen / göndermen çok kibardı.

لقد كان من كرم أخلاقك أن تكتب لي \ تدعوني \ ترسل إليّ...

Används när du verkligen uppskattar något som någon skrivit till dig / bjudit in dig till / skickat till dig

Bunu duyurmaktan çok memnunum ki ...

يسعدني أن أعلن أنّ...

Används för att meddela vänner goda nyheter

Personligt

E-post

...u duyduğuma çok memnun olmuştum.

لقد سُدت بسماع...

Används för att förmedla ett budskap eller nyheter

Bunu söylemekten üzüntü duyuyorum ki ...

يُؤسفني أن أعلمك أن...

Används för att meddela vänner dåliga nyheter

...ı duyduğumda çok üzüldüm.

لقد أحزنني سماع...

Används för att trösta en vän gällande dåliga nyheter som de har fått

benim yeni websitemi ... adresinden ziyaret edebilirsiniz çok memnun kalırım.

سأكون ممنونا لو استطعت أن تلقي نظرة على موقعي الإلكتروني على...

Används när vill att en vän ska titta på din nya hemsida

Lütfen beni ... messenger'a ekle.

رجاء أن تضيفني على ... ميسنجر. اسم المستخدم الخاص بي هو...

Används när man vill att en vän ska lägga in dig på en online meddelandetjänst så att ni kan kommunicera oftare

E-post - Avslutning

Turkiska

Arabiska

...a sevgimi ilet ve onları ne kadar özlediğimi söyle.

بلغ تحياتي إلى... وقل له إنني أشواق له.

Används när du vill berätta för någon att du saknar dem genom mejlets mottagare

... sevgilerini gönderiyor.

... يبَلِّغك سلامه \ تبَلِّغك سلامها.

Används när du skickar hälsningar från någon annan

...'ye benim selamımı söyle.

بَلِّغ سلامي إلى...

Används när man via personen man skriver till vill hälsa till någon annan

Sizden tekrar haber almayı sabırsızlıkla bekliyorum.

أتطلع إلى سماع أخبارك قريباً.

Används när du vill få ett svarsmejl

En yakın zamanda cevabınızı bekliyorum.

أكتب إلي بسرعة.

Direkt, används när du vill få ett svarsmejl

Personligt

E-post

... olduğunda lütfen yaz bana.

أكتب لي حين...

Används när du vill att mottagaren ska svara först då när de har nyheter att komma med

Daha fazla bilgin olduğunda bana da haber ver.

اكتب لي عندما يجدّ جديد.

Används när du vill att mottagaren ska svara först då när de har nyheter att komma med

Kendinize iyi bakın.

اعتن بنفسك.

Används när man skriver till familj och vänner

Seni seviyorum.

أحبك.

Används när du skriver till din partner

En iyi dileklerimle,

أطيب الأمنيات،

Informellt, används mellan familj, vänner och kollegor

En iyi dileklerimle,

مع أطيب التمنيات،

Informellt, används när man skriver till familj och vänner

En derin saygılarımla,

أجمل التحيات،

Informellt, används när man skriver till familj och vänner

En iyi dileklerim sizinle,

أجمل الأمنيات،

Informellt, används när man skriver till familj och vänner

Tüm sevgimle,

كل المحبة،

Informellt, används när man skriver till familj och vänner

Tüm sevgimle,

كل المحبة،

Informellt, används när du skriver till din familj

Çokça sevgiyle,

كل المحبة،

Informellt, används när du skriver till din familj